

10 -07- 2007

Paritair Subcomité  
voor de terugwinning van lompen

**Collectieve arbeidsovereenkomst  
van 12juni 2007.**

**Kaderovereenkomst  
Voor de jaren 2007 en 2008**

0 8-08-2007

NR.

N°

Sous-commission paritaire  
pour la récupération de chiffons

84902 / 6/142.02 &amp;

**Convention collective de travail  
du 12juin 2007.**

**Convention cadre  
Pour les années 2007 et 2008**

**HOOFDSTUK I.  
TOEPASSINGSGEBOED**

**CHAPITRE Ier.  
CHAMPS D'APPLICATION**

**Artikel 1**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen vallen (PSC142.02)

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la sous-commission paritaire de la récupération de chiffons (SCP142.02).

**HOOFDSTUK II.  
LONEN**

**CHAPITRE II.  
SALAIRES**

**Artikel 2**

In de sector van de terugwinning van lompen worden vanaf 1 september 2007 de baremeke en effectieve lonen verhoogd met 0,05 EUR per uur in enkele ploeg.

**Article 2**

Dans le secteur de la récupération de chiffons, les salaires barémiques et effectifs seront augmentés de 0,05 EUR de l'heure en simple équipe à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2007.

Voor de andere arbeidsstelsels worden voornoemde forfaitaire bedragen vermeerderd met de daartoe voorziene coëfficiënten.

Pour les autres régimes de travail, les montants forfaitaires mentionnés sont majorés des coefficients en vigueur.

Voor het werk in dubbele ploeg blijft de ploegtoeslag 7,625% op het bruto basisuurloon.

Pour le travail en double équipe le coefficient reste de 7,625% sur le salaire brut horaire de base.

De ploegtoeslag voor het werk in nachtploeg bedraagt 18% op het bruto basisuurloon

Le coefficient pour travail en équipe de nuit reste fixé à 18% sur le salaire brut horaire de base.

**Artikel 3**

**Article 3**

Artikel 3 al.1 van de CAO van 24 juni 2003 dat stelt dat de minimumuurlonen en de werkelijke betaalde uurlonen van alle minderjarige en meerderjarige werkliden vanaf 01 augustus 2003 worden berekend op basis van de minimumuurlonen en de werkelijke betaalde uurlonen van de werkliden van de beroepscategorie waartoe de betrokkenen behoren zonder rekening te houden met hun leeftijd, hun beroepservaring in de sector of hun ancienniteit in het bedrijf, wordt geschrapt en is niet meer van toepassing vanaf 01/07/2007.

L'article 3 alinea 1 de la CCT du 24 juin 2003 prévoyant qu'à partir du 1er août 2003 les salaires horaires minimums et les salaires réellement payés aux ouvriers mineurs d'âge et aux ouvriers majeurs est calculé sur base des salaires horaires minimums et réellement payés aux ouvriers de la catégorie professionnelle à laquelle les intéressés appartiennent, sans tenir compte de leur âge, de leur expérience professionnelle ou de leur ancienneté dans l'entreprise, est supprimé et ne sera plus d'application à partir de 01/07/2007.

Artikel 3 al.2 van de CAO van 24 juni 2003 dat stelt dat artikel 3 en artikel 4 van de CAO van 11 december 2001 betreffende de loonvorming vanaf 01 augustus 2003 bijgevolg niet meer van toepassing zijn, wordt geschrapt en is niet meer van toepassing vanaf 01/07/2007.

L'article 3 alinea 2 de la CCT du 24 juin 2003 prévoyant qu'à partir du 1er août 2003 les articles 3 et 4 de la CCT du 11 décembre 2001 concernant la détermination du salaire ne sont par conséquent plus d'application, est supprimé et ne sera plus d'application à partir de 01/07/2007.

#### Artikel 4

Vanaf 1 januari 2008 worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 19bis §2 van het Koninklijk Besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, maaltijdcheques toegekend.

M.b.t. de toekenning van deze maaltijdcheques zal een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst gesloten worden die integrerend deel uitmaakt van onderhavige overeenkomst.

#### Article 4

A partir du 1er janvier 2008, des chèques-repas sont instaurés conformément aux dispositions de l'article 19bis §2 de l'Arrêté Royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

En ce qui concerne l'attribution de ces chèques-repas, les parties signataires concluront une convention collective de travail distincte qui fait partie intégrante de la présente convention.

#### Artikel 5

In de bedrijven waar reeds maaltijdcheques toegekend worden, al of niet voor het maximale bedrag, zal op ondernemingsvlak een gelijkwaardig voordeel toegekend worden, dat kostenneutraal is t.a.v. de sectorale regeling m.b.t. maaltijdcheques, zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2007 houdende toekenning van maaltijdcheques.

#### Article 5

Dans les entreprises qui accordaient déjà des chèques-repas, à concurrence ou non du montant maximal, un avantage équivalent sera accordé au niveau de l'entreprise, qui soit neutre en termes de coûts par rapport au règlement sectoriel des chèques-repas, tel que prévu par la convention collective de travail du 12 juin 2007 portant attribution de cheques-repas

### **HOOFDSTUK III. TEWERKSTELLINGSMAATREGELEN**

#### Principe

#### Artikel 6

Volgende tewerkstellingsbevorderende maatregelen worden genomen:

- Verlenging van de tewerkstellingsverbintenis.
- Halftijds brugpensioen.
- Verlenging van de CAO betreffende het deeltijds werken
- Toepassing CAO nr77 bis van de Nationale Arbeidsraad gewijzigd door de CAO nr. 77ter van 10 juli 2002, en door de CAO nr. 77quater van 30 maart 2007.

### **CHAPITRE III. MESURES POUR L'EMPLOI**

#### Principe

#### Article 6

Les mesures suivantes relatives à la promotion de l'emploi sont prises :

- prolongation des obligations d'emploi.
- prépension à mi-temps.
- Prolongation de la CCT concernant le travail à temps partiel
- application de la convention n°77bis du Conseil National du Travail, modifiée par la convention collective de travail n° 77 ter du 10 juillet 2002, et par la CCT n° 77quater du 30 mars 2007.

## Tewerkstellingsverbintenissen.

### Artikel 7

Een werkgever die van plan is om over te gaan tot afdanking(en) om economische of technische redenen moet de voorziene meldings- en overlegprocedures respecteren zoals voorzien bij wet en bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 09.03.1972, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de coördinatie van de in de Nationale Arbeidsraad gesloten nationale akkoorden en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de ondernemingsraden, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 12.09.1972.

Uitsluitend in de ondernemingen waar er geen ondernemingsraad of syndicale delegatie aanwezig is moet de werkgever die wenst over te gaan tot afdanking(en) om economische of technische redenen voorafgaandelijk volgende gegevens verstrekken aan regionale vakbonden :

- de reden;
- het aantal betrokken werkliden;
- de lijst van de afdelingen en arbeidsposten die zullen getroffen worden;
- de datum van de voorziene afdanking(en).

Deze gegevens dienen minstens één maand voor de datum van de voorziene afdanking(en) verstrekt te worden.

Vooraleer een definitieve beslissing te nemen moet de werkgever overleg plegen met de regionale vakbonden. Hierbij zullen alle maatregelen onderzocht worden om afdankingen te voorkomen.

Ingeval van betwisting aangaande de naleving van de in dit artikel vermelde bepalingen wordt, op vraag van de vakbond, de voorzitter van het paritaire subcomité met een onderzoek belast. Indien hij vaststelt dat de werkgever tot de afdanking is overgegaan in strijd met deze bepalingen dan heeft de ontslagen werknemer recht op een éénmalige forfaitaire schadevergoeding van 1250 EUR.

Dezelfde forfaitaire vergoeding moet bovendien gestort worden aan het "Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven".

## Engagements en matière d'emploi

### Article 7

L'employeur qui a l'intention de procéder à un (des) licenciement(s) pour des raisons économiques ou techniques devra respecter les procédures d'information et de concertation comme prévues par la loi ou par convention collective de travail n°9 du 09.03.1972, conclue au sein du Conseil National du Travail, concernant la coordination des accords nationaux et des conventions collectives de travail conclu au sein du Conseil National du Travail concernant les conseils d'entreprise, rendus obligatoires par arrêté royal du 12.09.72.

Uniquement dans les entreprises où il n'y a pas de Conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, l'employeur qui a l'intention de procéder à un (des) licenciement(s) pour des raisons économiques ou techniques, devra transmettre préalablement les données suivantes aux syndicats régionaux :

- le motif ;
- le nombre d'ouvriers concernés ;
- la liste des sections et des postes de travail qui seront atteints ;
- la date prévue du (des) licenciement(s).

Ces données doivent être transmises au moins un mois avant la date prévue du (des) licenciement(s).

Avant de prendre une décision définitive l'employeur concertera les syndicats régionaux. Toutes les mesures possibles seront examinées pour éviter des licenciements.

En cas de contestation de l'exécution des dispositions prévues dans cet article, le syndicat fera appel au président de la sous-commission paritaire qui examinera le dossier. S'il constate que l'employeur a procédé à un licenciement contraire aux dispositions du présent article, l'ouvrier aura droit à une indemnité unique forfaitaire de 1250 EUR.

La même indemnité forfaitaire devra en outre être versée au « Fonds social pour les entreprises de chiffons ».



## Deeltijdse arbeid.

### Artikel 8

De bepalingen van artikel 6 van de CAO van 19 juni 2001 betreffende het recht op deeltijdse arbeid worden verlengd tot 31 december 2008.

De nadere regels vastgelegd in de afzonderlijke CAO van 19 juni 2001 inzake deeltijdse arbeid worden verlengd tot 31 december 2008 en maken integrerend deel uit van onderhavige CAO.

## Halftijds brugpensioen.

### Artikel 9

Er wordt een stelsel van halftijds brugpensioen ingesteld overeenkomstig CAO nr 55 van de NAR tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers, ingeval van halvering van de arbeidsprestaties.

De minimumleeftijd om op halftijds brugpensioen gesteld te worden is vastgelegd op 55 jaar.

Aan de werklieden die in de loop van de jaren 2007 en 2008 tot het halftijds brugpensioen toetreden wordt de aanvullende vergoeding uitbetaald door het "Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven".

Het "Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven" draagt eveneens de kost van de eventuele kapitatiieve bijdrage en staat in voor de administratieve verwerking.

De nadere regels worden vastgelegd in een afzonderlijke CAO die integrerend deel uitmaakt van onderhavige CAO.

## Temps partiel

### Article 8

Les dispositions de l'article 6 de la CCT du 19 juin 2001 concernant le travail à temps partiel sont prolongées jusqu'au 31 décembre 2008.

Les règles plus précises fixées dans la CCT du 19 juin 2001 en matière de travail à temps partiel sont prolongées jusqu'au 31 décembre 2008 et font partie intégrante de la CCT en question.

## Prépension à mi-temps

### Article 9

Un régime de prépension à mi-temps est instauré conformément à la CCT n° 55 du CNT instituant un régime d'indemnisation complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction de leurs prestations de travail à mi-temps.

L'âge minimum pour la mise en prépension à mi-temps est fixé à 55 ans.

Aux ouvriers qui au cours des années 2007 et 2008 entrent dans le régime de prépension à mi-temps, l'indemnité complémentaire est payée par le « Fonds social pour les entreprises de chiffons ».

Le « Fonds social pour les entreprises de chiffons » prend également à charge le coût de la cotisation capitative éventuelle et assure les formalités administratives.

Les règles spécifiques sont fixées dans une CCT distincte qui fait partie intégrante de la présente CCT.

## **HOOFDSTUK IV. CONVENTIONEEL BRUGPENSIOEN**

### **Algemeen stelsel.**

#### **Artikel 10**

Het stelsel van de aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen zoals voorzien bij de CAO van 31 mei 1991, algemeen bindend verklaard bij KB van 31 maart 1992, verlengd bij de CAO van 17 juni 1993, algemeen bindend verklaard bij KB van 20 januari 1994, verlengd bij CAO van 28 april 1995, algemeen bindend verklaard bij KB van 8 december 1995, verlengd bij CAO van 13 mei 1997, (geregistreerd onder n° 44926/co/142.02 - BS 30.10.1997), verlengd bij CAO van 7 mei 1999 (geregistreerd onder n° 56297/co/142.2 - BS 13.03.2001), verlengd bij CAO van 19 juni 2001 (geregistreerd onder n° 58483/co/142.2), verlengd bij CAO van 24 juni 2003 (geregistreerd onder n° 68067/co/142.2), verlengd bij CAO van 29 maart 2005 (geregistreerd onder n° 74430/co/142.02 - BS 22/05/2006) wordt verlengd tot 31 december 2007.

Voor de periode van 1 januari 2008 tot 31/12/2008 zal later een aparte CAO uitgewerkt worden teneinde het systeem van conventioneel brugpensioen in de sector in overeenstemming te brengen met de het nieuwe KB tot regeling van het conventionele brugpensioen in het kader van het generatiepact.

### **Conventioneel brugpensioen voor werklieden met nachtprestaties.**

#### **Artikel 11**

Er wordt een stelsel van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werklieden, indien zij worden ontslagen, ingesteld vanaf 1 januari 2007 ten voordele van de werklieden van 56 jaar met nachtprestaties.

Deze werklieden moeten voldoen aan alle wettelijke en reglementaire voorwaarden die de toegang tot dit bijzonder conventioneel brugpensioen mogelijk maken.

#### **Artikel 12**

Aan voormalde werklieden die in de loop van de jaren 2007 en 2008 tot het brugpensioenstelsel toetreden wordt de aanvullende vergoeding uitbetaald door het "Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven".

## **CHAPITRE IV. PREPENSION CONVENTIONNELLE**

### **Régime général**

#### **Article 10**

Le régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, tel que prévu par la convention collective de travail du 31 mai 1991, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 31 mars 1992, prorogée par la convention collective de travail du 17 juin 1993 rendue obligatoire par l'arrêté royal du 20 janvier 1994, prolongée par la CCT du 28 avril 1995 rendue obligatoire par l'arrêté royal du 8 décembre 1995, prolongée par la CCT du 13 mai 1997 (enregistrée sous le n°44926/co/142.02 - MB 30.10.1997), prolongée par la CCT du 7 mai 1999 (enregistrée sous le n°56297/co/142.02 - MB 13.03.2001), prolongée par la CCT du 9 juin 2001 (enregistrée sous le n°58483/co/142.02), prolongée par la CCT du 24 juin 2003 (enregistrée sous le n° 68067/co/142.02), prolongée par la CCT de 29 mars 2005 (enregistrée sous le n° 74430/co/142.02 - MB 22/05/2006) est prolongé jusqu'au 31 décembre 2007.

Pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 31.12.2008, une CCT distincte sera élaborée ultérieurement afin de mettre le système de prépension conventionnelle dans en conformité avec le nouvel AR réglant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations.

### **Prépension conventionnelle pour les travailleurs en cas de prestations de nuit**

#### **Article 11**

Il est convenu d'instaurer un système d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés lorsqu'ils sont licenciés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007, pour les travailleurs avec des prestations de nuit âgés de 56 ans.

Ces travailleurs doivent satisfaire à toutes les conditions légales et réglementaires qui règlent l'accès à ce régime spécial de prépension conventionnelle.

#### **Article 12**

Pour les travailleurs précités qui accèdent au régime de prépension dans le courant des années 2007 et 2008, l'indemnité complémentaire est payée par le « Fonds social pour les entreprises de chiffons ».

Bovendien worden de bijzondere werkgeversbijdragen opgelegd door de artikelen 268 tot 271 van de Programmawet van 22 december 1989, door artikel 141 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, door voornoemde wet betreffende het Belgisch actieplan voor werkgelegenheid en door de uitvoeringsbesluiten ten laste genomen door het "Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven".

De plus, les cotisations patronales spéciales imposées par les articles 268 à 271 de la loi-programme du 22 décembre 1989, par l'article 141 de la loi du 29 décembre 1990 contenant des dispositions sociales, par la loi concernant le Plan d'action belge pour l'emploi et par leurs arrêtés d'exécution, sont prises en charge par le « Fonds social pour les entreprises de chiffons ».

### **Artikel 13**

De verbintenissen aangaande dit brugpensioenstelsel maken het voorwerp uit van een afzonderlijke CAO die integrerend deel uitmaakt van onderhavige CAO.

### **Article 13**

Les engagements relatifs à ce système de prépension font l'objet d'une convention collective de travail séparée qui fait partie intégrante de la CCT en question.

Tevens worden de statuten van het "Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven", vastgesteld door de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2001, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 juli 2004, is gewijzigd en gecoördineerd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2003 neergelegd en geregistreerd onder het nr. 67373/co/142.02, gesloten in het Paritair subcomité voor de terugwinning van lompen, in deze zin aangepast.

Les statuts du « Fonds social pour les entreprises de chiffons », fixés par la convention collective de travail du 25 septembre 2001 rendue obligatoire par arrêté royal du 15 juillet 2004, et modifiés et coordonnés par la convention collective du travail du 4 juillet 2003 déposée et enregistrée sous le nr 67373/co/142.02, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, seront adaptés, compte tenu de ce qui précède.

### **Conventioneel brugpensioen voor werklieden van minsten 56 jaar met een loopbaan van minstens 40 jaar**

### **Prépension à partir de 56 ans avec 40 ans de carrière**

### **Artikel 14**

Vanaf 1 januari 2008 wordt een stelsel van aanvullende vergoedingen ingesteld. Dat stelsel is van toepassing op werklieden die worden ontslaan en die 56 jaar oud zijn met 40 jaar effectieve prestaties in loondienst.

Il est convenu d'instaurer un système d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés lorsqu'ils sont licenciés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008, pour les travailleurs âgés de 56 ans moyennant 40 ans de prestations effectives.

Deze werklieden moeten voldoen aan alle wettelijke en reglementaire voorwaarden die de toegang tot dit bijzonder conventioneel brugpensioen mogelijk maken.

Ces travailleurs doivent satisfaire à toutes les conditions légales et réglementaires rendant possible l'accès au régime de cette prépension conventionnelle spécifique.

De werkgevers- en werknemersafgevaardigden verbinden er zich toe hiervoor binnen het Paritair Comité een CAO af te sluiten van zodra dit nieuwe stelsel conventioneel brugpensioen middels een CAO in de NAR is uitgewerkt.

Les représentants patronaux et les représentants des travailleurs s'engagent à conclure une CCT au sein de la Commission Paritaire, dès que ce nouveau régime de prépension conventionnelle est élaboré par voie d'une CCT au CNT.

### **Artikel 15**

Aan voormalde werklieden die in de loop van het jaar 2008 tot dit brugpensioenstelsel toetreden wordt de aanvullende vergoeding uitbetaald door het "Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven".

### **Article 15**

Pour les travailleurs précédés qui accèdent au régime de prépension dans le courant de l'année 2008, l'indemnité complémentaire est payée par le « Fonds social pour les entreprises de chiffons ».

## **HOOFDSTUK V. OPLEIDING EN VORMING**

## **CHAPITRE IV. FORMATION**

### **Artikel 16**

De inspanning van 0,10%, in uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2003 - 2004 voor de vorming en opleiding van risicogroepen, wordt voor de jaren 2007 en 2008 verlengd.

De bijdrage van 0,10% wordt berekend op grand van het volledig loon van de arbeid(st)ers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werk nemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

De bijdragen zijn om het kwartaal verschuldigd en worden gestort aan het Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven.

### **Article 16**

L'effort de 0,10 % pris en exécution de l'accord interprofessionnel 2003-2004 pour la formation des groupes à risque est prolongé pour les années 2007 et 2008.

La cotisation de 0,10 % est calculée sur base du salaire complet des ouvriers(-ières), comme visé à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et aux arrêtés d'exécution de cette loi.

Les cotisations sont dues trimestriellement et sont versées au « Fonds Social pour les entreprises de chiffons ».

### **Artikel 17**

De CAO van 13.05.1997, algemeen bindend gemaakt bij KB van 10.08.1998 (BS 13.10.1998), verlengd bij CAO's van 07.05.1999, van 19.06.2001, van 24.06.2003 en van 29/03/2005 betreffende de maatregelen ten voordele van de risicogroepen ten laste van "het sociaal fonds voor de lompenbedrijven", wordt verlengd tot 31 december 2008.

La C.C.T. du 13.05.1997, rendue obligatoire par AR du 10.8.1998 (MB 13.10.1998), prolongée par les CCT des 07.05.1999, 19.06.2001, 24.06.2003 et 29.03.2005 concernant les mesures en faveur des groupes à risque à charge du « Fonds Social pour les entreprises de chiffons » est prolongée jusqu'au 31 décembre 2008.

### **Artikel 18**

Bovenop de in artikel 16 genoemde bijdrage doet de sector een bijkomende inspanning op het vlak van vorming en opleiding.

Deze bijkomende inspanning wordt gerealiseerd door een sectorale bijdrage van 0,15% op de lonen gedurende de jaren 2007 en 2008.

### **Article 18**

En plus de la cotisation précitée dans l'article 16, le secteur fait un effort supplémentaire au niveau de la formation.

Cet effort supplémentaire est réalisé par une cotisation sectorielle de 0,15 % sur les salaires pendant les années 2007 et 2008.

De statuten van het "Sociaal fonds voor de lompenbedrijven" zullen in die zin aangepast worden.

Les statuts du « Fonds Social pour les entreprises de chiffons » seront adaptés dans ce sens.

### **Artikel 19**

De opbrengst van de in artikel 16 geïnde bijdrage wordt aangewend voor de uitvoering van door de werk nemersvertegenwoordigers goedgekeurde bedrijf sopleidingsplannen en dit volgens modaliteiten bepaald door de raad van beheer van het "Sociaal Fonds van de lompenbedrijven".

### **Article 19**

La recette de la cotisation perçue à l'article 16 est utilisée pour l'exécution des plans de formation d'entreprises approuvés par les représentants des travailleurs et ceci d'après des modalités fixées par le Conseil d'Administration du « Fonds Social pour les entreprises de chiffons ».

## **HOOFDSTUK VI. SOCIALE BIJDRAGE AAN HET SOCIAAL FONDS - SOCIALE VERGOEDINGEN**

### **Artikel 20**

De basisbijdrage, vastgesteld in artikel 24 van de statuten van het "Sociaal fonds voor de lompenbedrijven", bedraagt sedert 1 juli 2005 1,50%.

Daarnaast engageren de werkgevers er zich toe om, wanneer het Sociaal Fonds in moeilijkheden zou komen, binnen het paritaire comité een CAO af te sluiten over de betaling van een buitengewone bijdrage.

## **HOOFDSTUK VII. MOBILITEIT**

### **Artikel 21**

In art. 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 31.05.1991 (KB 31.03.92 - BS 15.05.92) betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer (openbare vervoer) van de werklieden in de sector voor de terugwinning van lompen, wordt met ingang van 1 juli 2007 het percentage 80 % vervangen door 100 %.

### **Artikel 22**

In artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 31.05.1991 (KB 31.03.92 - BS 15.05.92) betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer (eigen vervoer) van de werklieden in de sector voor de terugwinning van lompen wordt, vanaf 1 juli 2007, het percentage van 80% vervangen door 100%.

### **Artikel 23**

In artikel 6bis van de CAO van 31.05.1991 (KB 31.03.1992 - BS 15.05.1992) wordt vanaf 1 juli 2007 het bedrag van 0,60 EUR vervangen door 0,75 EUR (fietsvervoer).

## **CHEAPITRE VI. COTISATIONS AU FONDS SOCIAL - AVANTAGES SOCIAUX**

### **Article 20**

Le montant de la cotisation de base, fixé à l'article 24 des statuts du « Fonds social pour les entreprises de chiffons », est porté à 1,50% depuis le 1er juillet 2005.

En outre, les employeurs s'engagent à conclure une CCT au sein de la commission paritaire relative au paiement d'une cotisation extraordinaire, au cas où le Fonds Social devrait se trouver en difficulté.

## **CHEAPITRE VII. MOBILITE**

### **Article 21**

Le pourcentage de 80 % dont il est question à l'article 3 de la convention collective de travail du 31.05.1991 (AR 31.03.92 - MB 15.05.92) concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports (transport public) des ouvriers du secteur de la récupération des chiffons est remplacé par 100 % à partir du 1 juillet 2007.

### **Article 22**

Le pourcentage de 80% dont il est question à l'article 6 de la convention collective de travail du 31.05.1991 (AR 31.03.92 - MB 15.05.92) concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports (véhicule privé) des ouvriers du secteur de la récupération des chiffons est remplacé par 100% à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2007.

### **Article 23**

Le montant de 0,60 EUR dont il est question à l'article 6bis de la convention collective de travail du 31.05.1991 (AR 31.03.92 - MB 15.05.92) est remplacé par 0,75 EUR à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2007 (déplacement en vélo).

## **HOOFDSTUK VIII. KWALITEIT VAN DE ARBEID.**

### **Artikel 24**

Tijdens de duur van deze CAO zal een paritaire werkgroep opgericht worden voor de uitwerking van een actief antistress beleid binnen de sector.

## **CHAPITRE VIII. QUALITE DU TRAVAIL**

### **Article 24**

Dans le courant de cette CCT, un groupe de travail paritaire continuera d'examiner comment la politique de stress pourrait être optimisée dans le secteur de la récupération de chiffons.

### **Artikel 25**

De werkgevers en de werknemers verbinden zich ertoe elke vorm van racisme binnen hun bedrijf tegen te gaan.

### **Article 25**

Les employeurs et les travailleurs s'engagent à combattre toute forme de racisme dans leur entreprise.

Elke discriminatie op grond van seksuele geaardheid, ras, huidskleur, afkomst of overtuiging is verboden bij het aanbieden van banen, de aanwerving, de uitvoering van een arbeidsovereenkomst of het ontslag van een werknemer.

Toute discrimination sur base de l'orientation sexuelle, race, couleur, origine ou convictions est interdite lors de l'offre d'emploi, l'embauche, l'exécution du contrat de travail ou le licenciement du travailleur.

Bij eventuele klachten kan de meest gerede partij de zaak aanhangig maken bij het paritaire comité.

En cas de plainte éventuelle, la partie la plus diligente portera l'affaire devant la commission paritaire.

### **Artikel 26**

Partijen bevelen de werkgevers aan om de bijkomende tewerkstelling van uitzendkrachten als instroomkanaal voor een vaste aanwerving aan te wenden met erop te letten de wettelijke bepalingen omtrent deze materie te respecteren.

### **Article 26**

Les parties recommandent aux employeurs d'utiliser l'occupation supplémentaire des travailleurs intérimaires comme voie vers l'embauche tout en veillant à respecter les dispositions légales en la matière.

Wil men echter dat principe respecteren, dan mag een en dezelfde interim arbeider niet langer worden tewerkgesteld dan 6 maand.

Néanmoins, pour respecter ce principe, l'occupation d'un même travailleur intérimaire ne pourra excéder 6 mois.

Wordt deze limiet overschreden, dan moet de werknemer, door de gebruikende onderneming worden aangeworven voor ofwel bepaalde ofwel onbepaalde duur.

Si cette limite venait à être dépassée, le travailleur, doit être engagé soit pour une période déterminée soit pour une période indéterminée au service de l'entreprise utilisatrice .

De werkgever die niet voldoet aan bovenvermelde bepalingen dient een vergoeding te storten aan het "Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven" volgens de procedure die door de Raad van Beheer van dit Fonds zal worden vastgelegd.

L'employeur qui ne satisfait pas aux dispositions ci-dessus doit verser une indemnité au « Fonds social pour les entreprises de chiffons » suivant la procédure qui sera déterminée par le Conseil d'Administration dudit fonds.

De werkgevers verbinden er zich toe jaarlijks voor 31 maart aan de ondernemingsraad, of bij ontstentenis aan de syndicale delegatie of bij ontstentenis aan de regionale vakbondssecretaressen een gedetailleerd verslag voor te leggen inzake de uitzendarbeid binnen het bedrijf in de loop van het voorbije jaar (aard, duur, aantal werknemers, kopie van de individuele contracten, ...).

Les employeurs s'engagent à remettre chaque année avant le 31 mars au conseil d'entreprise, à défaut à la délégation syndicale ou à défaut au secrétaire syndical régional, un rapport détaillé concernant le travail intérimaire au sein de l'entreprise au cours de l'année précédente (nature, durée, nombre de travailleurs, copie des contrats individuels...).

Een deel (0,25%) van de basisbijdrage van 1,50%

Une partie (0,25%) de la cotisation de base de 1,50%

geïnd overeenkomstig het artikel 16 van de statuten van het "Sociaal fonds voor de lompenbedrijven" zal worden terugbetaald in de loop van het 2de trimester van het volgende jaar aan de ondernemingen die de aanvraag zullen doen en die in regel zullen zijn met de bovenvermelde verplichting en dit volgens de procedure en de modaliteiten vastgesteld door de Raad van Bestuur van het "Sociaal fonds voor de lompenbedrijven".

perçue conformément à l'article 16 des statuts du « Fonds Social pour les entreprises de chiffons » sera remboursée au cours du 2e trimestre de l'année suivante aux entreprises qui en feront la demande et qui se seront acquittées de l'obligation ci-dessus et ceci suivant la procédure et les modalités fixées par le Conseil d'Administration du « Fonds Social pour les entreprises de chiffons ».

## **HOOFDSTUK IX. GETROUWHEID AAN DE ONDERNEMING**

### **Artikel 27**

De toekenning van bezoldigde dagen op basis van anciënniteit binnen de onderneming zoals vastgelegd in artikel 15bis van de CAO van 4 juli 2003 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het "Sociaal fonds voor de lompenbedrijven", en gewijzigd bij CAO van 29 maart 2005, wordt vanaf 1 januari 2007 als volgt aangepast: de toekenning van een eerste dag bezoldigde afwezigheid zal gebeuren aan de werklieden die minstens 15 jaar anciënniteit hebben in dezelfde in onderneming. Onder dezelfde voorwaarden wordt aan de werklieden die minstens 20 jaar anciënniteit hebben dezelfde onderneming een bijkomende (tweede dag) bezoldigde afwezigheid toegekend in de loop van elk kalenderjaar.

## **CHAPITRE IX. FIDELITE A L'ENTREPRISE**

### **Article 27**

L'octroi de jours rémunérés sur base de l'ancienneté comme fixé par l'article 15 bis de la CCT du 4 juillet 2003 modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds social pour les entreprises de chiffons" et modifié par la CCT du 29 mars 2005, est modifié à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 comme suit : l'octroi d'un premier jour d'absence rémunéré à des travailleurs ayant au moins 15 ans d'ancienneté dans la même entreprise. Sous les mêmes conditions, un jour d'absence rémunéré supplémentaire (deuxième jour) est accordé au cours de chaque année civile aux travailleurs ayant au moins 20 ans d'ancienneté dans la même entreprise.

## **HOOFDSTUK X. SYNDICALE VERTEGENWOORDIGING**

### **Artikel 28**

Bij artikel 6 van de cao van 27.06.1974, algemeen bindend verklaard bij KB op 17.02.1975, over het statuut van de syndicale afvaardigingen in de lompenbedrijven en de oprichting en samenstelling van de syndicale afvaardiging in het bijzonder, wordt in het tweede lid volgende aanvulling gedaan: voor het berekenen van de drempel van 20 werknemers voor het instellen van een syndicale delegatie worden de interim-werknemers vanaf heden gelijkgesteld met de tewerkgestelde werklieden verbonden door een arbeidsovereenkomst en die dus ingeschreven zijn in het personeelsregister.

### **Artikel 29**

De bepalingen uit artikel 29 van de CAO van 29 maart 2005 m.b.t. de toegang voor de regionale vakbondssecretarissen en hun nationaal verantwoordelijken tot elk bedrijf, ongeacht de grootte, mits zij de betrokken werkgever, ten minste 2 werkdagen op voorhand, van hun bezoek verwittigen, worden verlengd voor de jaren 2007 en 2008.

## **CHAPITRE X. REPRÉSENTATION SYNDICALE**

### **Article 28**

A l'article 6 de la CCT du 27.06.1974, rendu obligatoire par A.R. le 17.02.1975, relatif au statut des délégations syndicales dans les entreprises du secteur des chiffons et relativ à l'établissement et la composition de la délégation syndicale en particulier, l'alinéa deux est complété comme suit : pour calculer le seuil de 20 travailleurs pour l'instauration d'une délégation syndicale, les travailleurs intérimaires seront assimilés dès à présent aux travailleurs occupés dans le cadre d'un contrat de travail et qui sont donc inscrits au registre du personnel.

### **Article 29**

Les dispositions de l'article 29 de la CCT du 29 mars 2005 relatives à l'accès des secrétaires syndicaux régionaux et de leurs responsables nationaux dans toutes les entreprises, quelle que soit leur taille, à condition d'annoncer leur venue, auprès de l'employeur concerné, au moins 2 jours ouvrables à l'avance, sont prolongées pour les années 2007 et 2008.

## **HOOFDSTUKXL FLEXIBILITE**

### **Artikel 30**

De partijen verbinden zich er toe om een sectorale overeenkomst af te sluiten die een kader voor het ondernemingsniveau zal vastleggen met betrekking tot de overuren die kunnen worden gepresteerd met betaling of met recuperatie.

## **HOOFDSTUK XII, INDUSTRIEEL BELEID**

### **Artikel 31**

Tijdens de duur van deze CAO zal een paritaire werkgroep opgericht worden ter ontwikkeling van een industrieel beleid dat tegemoet komt aan de noden van de sector.

## **CHAPITRE XI. FLEXIBILITE**

### **Article 30**

Les parties s'engagent à conclure une convention sectorielle qui fixera un cadre de négociation pour le niveau des entreprises concernant les heures supplémentaires pouvant être prestées avec paiement ou récupération.

## **CHAPITRE XII.**

### **Article 31**

Au cours de la durée de la présente CCT, un groupe de travail paritaire sera établi en vue de développer une politique industrielle qui répond aux besoins du secteur.



## HOOFDSTUK XIII. SOCIALE VREDE

### Artikel 32

Zowel de gewestelijke als de nationale vakbondsafgevaardigden gaan, voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de verbintenis aan zich te onthouden van elke aansporing tot staking en tot het stellen van nieuwe eisen, in de materies opgenomen in bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst.

Voor bijzondere of abnormale gevallen of voor alle nieuwe problemen die niet in deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn opgenomen, verbinden de gewestelijke afgevaardigden zich ertoe, zich te wenden tot hun nationale vakbondscentrale. Deze zal ze rechtstreeks bespreken met de werkgeversafgevaardigden.

## CHAPITRE XIII. PAIX SOCIALE

### Article 32

Tant les délégués syndicaux régionaux que nationaux s'engagent, pour la durée de la présente convention collective de travail, à s'abstenir de toute incitation à la grève et à ne pas présenter de nouvelles revendications, dans les matières faisant l'objet de la présente convention.

Pour les cas particuliers et anormaux ou pour tous les problèmes nouveaux qui ne font pas l'objet de la présente convention collective de travail, les délégués régionaux s'engagent à s'adresser à leur centrale syndicale nationale.

Celle-ci en discutera directement avec les délégués patronaux.

## HOOFDSTUK XIV. SLOTBEPALING

### Artikel 33

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008, met uitzondering van de artikels 20, 21, 22, 23, 26 en 27 die voor een onbepaarde duur worden afgesloten en door de partijen opzegbaar zijn mits een vooropzeg van zes maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair subcomité voor de terugwinning van de lompen.

## CHAPITRE XIV. DISPOSITION FINALE

### Article 33

La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008, à l'exclusion des articles 20, 21, 22, 23, 26 et 27 qui sont conclus pour une durée indéterminée et sont résiliables par les parties moyennant un préavis de 6 mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons..

Gedaan te Brussel op 12 juni 2007

Fait à Bruxelles le 12 juin 2007

A

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DE CHIFFONS

## **AVENANT A LA CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL**

**DU 12 JUIN 2007**

**Concernant la convention cadre pour les années 2007-2008**

### **Article 1.**

Les parties signataires déclarent, en exécution de l'article 3 de l'arrêté du 1<sup>er</sup> mars 2002 du Gouvernement flamand portant réforme du système des primes d'encouragement dans le secteur privé, vouloir faire application des mesures prévues dans les articles suivants de l'arrêté précité :

- Article 6 : primes d'encouragement dans le cadre du crédit formation
- Article 10 : primes d'encouragement dans le cadre du crédit soins
- Article 13 : primes d'encouragement dans le cadre d'entreprises en difficulté ou en restructuration.

### **Article 2.**

Cet avenant entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Fait à Bruxelles le 12 juin 2007

PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE TERUGWINNING VAN LOMPEN

**ADDENDUM BIJ COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST  
VAN 12 JUNI 2007**

**Betreffende de kaderovereenkomst voor de jaren 2007 - 2008**

**Artikel M.:**

In uitvoering van artikel 3 van het Besluit van 1 maart 2002 van de Vlaamse Regering houdende hervorming van het stelsel van de aanmoedigingspremies in de privé-sector, voorzien de ondertekenende partijen de toepassing van de maatregelen bedoeld in de volgende artikelen van het voornoemd besluit :

- artikel 6 : aanmoedigingsprennie in het kader van het opieidingskrediet ;
- artikel 10 : aanmoedigingsprennie in het kader van het zorgkrediet ;
- artikel 13 : ondernemingen in moeilijkheden of in herstructurering.

**Artikel 2. :**

Deze addendum treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gedaan te Brussel op 12 juni 2007